

Volumen 4 - Número 4 - Octubre/Diciembre 2017

REVISTA INCLUSIONES

REVISTA DE HUMANIDADES
Y CIENCIAS SOCIALES

ISSN 0719-4706

Homenaje a

Antonio-Carlos Pereira Menaut

MIEMBRO DE HONOR COMITÉ INTERNACIONAL

REVISTA INCLUSIONES

221 B

WEB SCIENCES

CUERPO DIRECTIVO

Directora

Mg. © Carolina Cabezas Cáceres
Universidad de Los Andes, Chile

Subdirector

Dr. Andrea Mutolo
Universidad Autónoma de la Ciudad de México, México

Editor

Drdo. Juan Guillermo Estay Sepúlveda
Universidad de Los Lagos, Chile

Editor Científico

Dr. Luiz Alberto David Araujo
Pontificia Universidad Católica de Sao Paulo, Brasil

Cuerpo Asistente

Traductora Inglés

Lic. Pauline Corthorn Escudero
221 B Web Sciences, Chile

Traductora: Portugués

Lic. Elaine Cristina Pereira Menegón
221 B Web Sciences, Chile

Portada

Sr. Felipe Maximiliano Estay Guerrero
221 B Web Sciences, Chile

COMITÉ EDITORIAL

Dra. Carolina Aroca Toloza
Universidad de Chile, Chile

Dr. Jaime Bassa Mercado
Universidad de Valparaíso, Chile

Dra. Heloísa Bellotto
Universidad de Sao Paulo, Brasil

Dra. Nidia Burgos
Universidad Nacional del Sur, Argentina

Mg. María Eugenia Campos
Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Lancelot Cowie
Universidad West Indies, Trinidad y Tobago

Lic. Juan Donayre Córdova
Universidad Alas Peruanas, Perú

Dr. Gerardo Echeita Sarrionandia
Universidad Autónoma de Madrid, España

Dr. Francisco José Francisco Carrera
Universidad de Valladolid, España

Mg. Keri González
Universidad Autónoma de la Ciudad de México, México

Dr. Pablo Guadarrama González
Universidad Central de Las Villas, Cuba

Mg. Amelia Herrera Lavanchy
Universidad de La Serena, Chile

Dr. Aleksandar Ivanov Katrandzhiev
Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria

Mg. Cecilia Jofré Muñoz

Universidad San Sebastián, Chile

Mg. Mario Lagomarsino Montoya

Universidad de Valparaíso, Chile

Dr. Claudio Llanos Reyes

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile

Dr. Werner Mackenbach

Universidad de Potsdam, Alemania

Universidad de Costa Rica, Costa Rica

Ph. D. Natalia Milanesio

Universidad de Houston, Estados Unidos

Dra. Patricia Virginia Moggia Münchmeyer

Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile

Ph. D. Maritza Montero

Universidad Central de Venezuela, Venezuela

Mg. Julieta Ogaz Sotomayor

Universidad de Los Andes, Chile

Mg. Liliana Patiño

Archiveros Red Social, Argentina

Dra. Eleonora Pencheva

Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria

Dra. Rosa María Regueiro Ferreira

Universidad de La Coruña, España

Mg. David Ruete Zúñiga

Universidad Nacional Andrés Bello, Chile

Dr. Andrés Saavedra Barahona

Universidad San Clemente de Ojrid de Sofía, Bulgaria

Dr. Efraín Sánchez Cabra

Academia Colombiana de Historia, Colombia

Dra. Mirka Seitz

Universidad del Salvador, Argentina

COMITÉ CIENTÍFICO INTERNACIONAL

Comité Científico Internacional de Honor

Dr. Adolfo A. Abadía

Universidad ICESI, Colombia

Dr. Carlos Antonio Aguirre Rojas

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Martino Contu

Universidad de Sassari, Italia

Dr. Luiz Alberto David Araujo

Pontificia Universidad Católica de Sao Paulo, Brasil

Dra. Patricia Brogna

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Horacio Capel Sáez

Universidad de Barcelona, España

Dra. Isabel Cruz Ovalle de Amenabar

Universidad de Los Andes, Chile

Dr. Rodolfo Cruz Vadillo

Universidad Popular Autónoma del Estado de Puebla, México

Dr. Adolfo Omar Cueto

Universidad Nacional de Cuyo, Argentina

Dr. Miguel Ángel de Marco

Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dra. Emma de Ramón Acevedo

Universidad de Chile, Chile

Dra. Patricia Galeana

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dra. Manuela Garau

Centro Studi Sea, Italia

Dr. Carlo Ginzburg Ginzburg

Scuola Normale Superiore de Pisa, Italia
Universidad de California Los Ángeles,
Estados Unidos

Dr. José Manuel González Freire

Universidad de Colima, México

Dra. Antonia Heredia Herrera

Universidad Internacional de Andalucía, España

Dr. Eduardo Gomes Onofre

Universidade Estadual da Paraíba, Brasil

Dra. Blanca Estela Zardel Jacobo

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Miguel León-Portilla

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Miguel Ángel Mateo Saura

Instituto de Estudios Albacetenses "don Juan Manuel", España

Dr. Carlos Tulio Medeiros da Silva

Diálogos en MERCOSUR, Brasil

Dr. Antonio-Carlos Pereira Menaut

Universidad Santiago de Compostela, España

Dra. Yolanda Ricardo

Universidad de La Habana, Cuba

Dr. Manuel Alves da Rocha

Universidade Católica de Angola Angola

Mg. Arnaldo Rodríguez Espinoza

Universidad Estatal a Distancia, Costa Rica

Dr. Miguel Rojas Mix

Coordinador la Cumbre de Rectores Universidades Estatales América Latina y el Caribe

Dr. Luis Alberto Romero

CONICET / Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dr. Adalberto Santana Hernández

Universidad Nacional Autónoma de México, México

Dr. Juan Antonio Seda

Universidad de Buenos Aires, Argentina

Dr. Saulo Cesar Paulino e Silva

Universidad de Sao Paulo, Brasil

Dr. Miguel Ángel Verdugo Alonso

Universidad de Salamanca, España

Dr. Josep Vives Rego

Universidad de Barcelona, España

Dr. Eugenio Raúl Zaffaroni

Universidad de Buenos Aires, Argentina

Comité Científico Internacional

Mg. Paola Aceituno

Universidad Tecnológica Metropolitana, Chile

Ph. D. María José Aguilar Idañez

Universidad Castilla-La Mancha, España

Mg. Elian Araujo

Universidad de Mackenzie, Brasil

Mg. Rumyana Atanasova Popova

Universidad Suroeste Neofit Rilski, Bulgaria

Dra. Ana Bénard da Costa

*Instituto Universitario de Lisboa, Portugal
Centro de Estudios Africanos, Portugal*

Dra. Alina Bestard Revilla

Universidad de Ciencias de la Cultura Física y el Deporte, Cuba

Dra. Noemí Brenta

Universidad de Buenos Aires, Argentina

PhD. Juan R. Coca

Universidad de Valladolid, España

Dr. Antonio Colomer Vialdel
Universidad Politécnica de Valencia, España

Dr. Christian Daniel Cwik
Universidad de Colonia, Alemania

Dr. Eric de Léséulec
INS HEA, Francia

Dr. Andrés Di Masso Tarditti
Universidad de Barcelona, España

Ph. D. Mauricio Dimant
Universidad Hebrea de Jerusalén, Israel

Dr. Jorge Enrique Elías Caro
Universidad de Magdalena, Colombia

Dra. Claudia Lorena Fonseca
Universidad Federal de Pelotas, Brasil

Dr. Francisco Luis Giraldo Gutiérrez
*Instituto Tecnológico Metropolitano,
Colombia*

Dra. Carmen González y González de Mesa
Universidad de Oviedo, España

Dra. Andrea Minte Münzenmayer
Universidad de Bio Bio, Chile

Mg. Luis Oporto Ordóñez
Universidad Mayor San Andrés, Bolivia

Dr. Patricio Quiroga
Universidad de Valparaíso, Chile

Dr. Gino Ríos Patio
Universidad de San Martín de Porres, Per

Dr. Carlos Manuel Rodríguez Arrechavaleta
*Universidad Iberoamericana Ciudad de
México, México*

Dra. Vivian Romeu
*Universidad Iberoamericana Ciudad de
México, México*

Dra. María Laura Salinas
Universidad Nacional del Nordeste, Argentina

Dr. Stefano Santasilia
Universidad della Calabria, Italia

Mg. Silvia Laura Vargas López
*Universidad Autónoma del Estado de
Morelos, México*

Dra. Jaqueline Vassallo
Universidad Nacional de Córdoba, Argentina

Dr. Evandro Viera Ouriques
Universidad Federal de Río de Janeiro, Brasil

Dra. María Luisa Zagalaz Sánchez
Universidad de Jaén, España

Dra. Maja Zawierzeniec
Universidad de Varsovia, Polonia

Editorial Cuadernos de Sofía
221 B Web Sciences
Santiago – Chile

Revista Inclusiones
Representante Legal
Juan Guillermo Estay Sepúlveda Editorial



Indización y Bases de Datos Académicas

Revista Inclusiones, se encuentra indizada en:



Information Matrix for the Analysis of Journals



CATÁLOGO





WZB

Berlin Social Science Center



uOttawa

Bibliothèque
Library



REX

BIBLIOTECA ELECTRÓNICA
DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA



Ministerio de
Ciencia, Tecnología
e Innovación Productiva



Uniwersytet
Wrocławski



Stanford University
LIBRARIES



PRINCETON UNIVERSITY
LIBRARY

WESTERN
THEOLOGICAL SEMINARY

ROAD

DIRECTORY
OF OPEN ACCESS
SCHOLARLY
RESOURCES

**LA PARADIPLOMACIA DE LAS PROVINCIAS CANADIENSES
Y SU ROL EN LA GOBERNANZA DE AMÉRICA DEL NORTE**

**THE PARADIPLOMACY OF THE CANADIAN PROVINCES AND ITS ROLE
IN THE GOVERNANCE OF NORTH AMERICA**

Dr. Roberto Zepeda Martínez

Universidad Nacional Autónoma de México, México
zepeda_roberto@hotmail.com

Fecha de Recepción: 23 de julio de 2017 – **Fecha de Aceptación:** 30 de agosto de 2017

Resumen

Este artículo analiza la paradiplomacia de las provincias canadienses en la región de América del Norte con el propósito de definir su relevancia en la gobernanza de la región en temas cruciales que les competen. En la primera parte se examina la dimensión y características de la paradiplomacia de las provincias canadienses, así como los factores que alientan estas actividades internacionales, tales como el federalismo, la descentralización, la globalización y las nuevas formas de gobernanza. En la segunda parte se considera la dimensión de las actividades internacionales de tres provincias: Quebec, Alberta, y Columbia Británica, tanto en la región de Norteamérica como en otras partes del mundo, enfocándose en la naturaleza y objetivos de las actividades internacionales, así como sus repercusiones en la gobernanza regional en América del Norte. Aunque Quebec sigue siendo la provincia canadiense con mayor actividad internacional, otras provincias de este país como Alberta y Columbia Británica han aumentado progresivamente sus actividades más allá de la frontera en décadas recientes con el propósito de promover sus intereses en el exterior, y solucionar problemas globales y regionales a través de la acción internacional.

Palabras Claves

Canadá – América del Norte – Provincias – Gobernanza – Paradiplomacia

Abstract

This article analyzes the paradiplomacy of the Canadian provinces within the North American region in order to define its relevance in the governance of the region in crucial themes under their jurisdiction. In the first section, the dimension and characteristics of Canadian provinces' paradiplomacy are examined, as well as the factors explaining these international activities, such as federalism, decentralization, globalization and the new forms of governance. In the second section, the dimension of international activities of three provinces are considered: Quebec, Alberta, and British Columbia, both in the North American region and in other regions of the world, focusing on the type and objectives of the international activities as well as their effects on the regional governance in North America. Although Quebec continues being the Canadian province with the highest level of international activities, other provinces in this country such as Alberta and British Columbia have increasingly expanded their activities beyond national frontiers in recent decades in order to promote their interests abroad and solve global and regional problems through the international action.

Keywords

Canada – North America – Provinces – Governance – Paradiplomacy

Introducción

En Canadá, la mayoría de las provincias realizan actividades internacionales para promover sus intereses, actividades que han sido identificadas como paradiplomacia. Las actividades internacionales de las provincias canadienses son variadas: establecen oficinas de representación en el exterior; realizan misiones al extranjero; establecen acuerdos internacionales con sus contrapartes y otros actores internacionales; tales actividades están enfocadas principalmente a factores económicos, como atraer inversiones a las provincias, fomentar exportaciones de empresas y productos locales, difundir las ventajas locales para atraer turismo. Pero también se enfocan en resolver problemas en común que afectan a la región; por ejemplo, problemas ambientales, migratorios y de seguridad; asimismo, fomentar la cooperación en materia educativa, científica y tecnológica.

Existen diversos factores internos y externos en este país que explican estas tendencias. Canadá es un país con un sistema político parlamentario, caracterizado por un federalismo bilingüe, multicultural y multinacional; al mismo tiempo Canadá es un país extenso y diverso, lo que explica la variedad de intereses que conviven en la federación, que se canalizan a través de las acciones de las provincias para defender sus intereses regionales específicos. Al mismo tiempo, Canadá es uno de los países más con uno de los sistemas federales más descentralizados del mundo, ya que las provincias ejercen una amplia gama de atribuciones en los sectores de educación, salud, en temas laborales, Estado benefactor, entre otros. Además, las provincias ejercen uno de los porcentajes más altos del total gasto público, dentro de los países de la OCDE¹.

Es precisamente este marco federal descentralizado lo que explica que las provincias canadienses tengan un alto nivel de relaciones internacionales, sobre todo en las áreas que están bajo su jurisdicción; además, en los casos de los tratados internacionales negociados por el gobierno federal, en áreas bajo jurisdicción provincial, el gobierno central tiene que consultar con las provincias. En Canadá, el gobierno federal canadiense consulta a sus provincias sobre decisiones en materia internacional cuando éstas afectan las áreas bajo jurisdicción de las provincias. Esto lleva a una gobernanza en Canadá, que todavía tiene que avanzar en la institucionalización y que no está al nivel de la gobernanza multinivel que se observa en algunos países de Europa, como por ejemplo en Bélgica, donde los mecanismos de cooperación entre los diferentes niveles de gobierno están altamente institucionalizados.

Por otra parte, la constitución canadiense no hace referencia alguna a la conducción de las relaciones internacionales. Dado que se trata de una legislación que se remonta a la época colonial, las relaciones exteriores no figuran en la ley fundamental del Estado, a excepción de los tratados firmados por el Imperio Británico².

El gobierno federal debe consultar a las provincias previo a la negociación de tratados internacionales que afecten áreas que están bajo su jurisdicción. Sin embargo, estos mecanismos no significan que el gobierno federal reconozca la facultad de las provincias en las relaciones internacionales. Sin embargo, también es cierto que los

¹ OECD, Regional development policies in OECD Countries (Paris: OECD, 2010).

² Gouvernement du Quebec. "La Acción Internacional de Québec – Fundamentos jurídicos e históricos", Número 2 – Agosto. 2006. Disponible en: https://www.mrif.gouv.qc.ca/content/documents/inter/action_internationale2_es.pdf

tratados internacionales adoptados por el gobierno central tienen que ser implementados por las provincias, y en última instancia pueden no ser aplicados si éstas se oponen. Previo a 1961, Canadá había ratificado solo 18 de los 111 convenios laborales adoptados con la Organización Internacional del Trabajo (OIT). Con respecto a las convenciones relativas a los derechos humanos, Canadá había ratificado sólo seis de 18 acuerdos para 1969³.

En este artículo, se analizan las relaciones internacionales de las provincias canadienses, enfatizando las relaciones que se dan en América del Norte, pero también en el ámbito internacional. Se consideran los casos de las provincias de Quebec, Alberta, Columbia Británica y Ontario, ya que son las provincias con mayor nivel de relaciones internacionales, también conocidas como paradiplomacia. Se observa la dimensión, así como las características de la paradiplomacia. Se examinan las oficinas internacionales de estas provincias en América del Norte y en el mundo, así como los objetivos y acciones de estas representaciones en el exterior. El número de acuerdos internacionales con gobiernos subnacionales, países y organismos internacionales. De igual manera, las motivaciones que conducen a estas provincias a desarrollar actividades en el exterior. El caso de Quebec es el más relevante en las actividades internacionales, pero recientemente destacan los casos de Alberta y Columbia Británica, provincias que también ha mostrado un alto grado de actividades internacionales, aunque con distintas motivaciones.

Paradiplomacia de las provincias en Canadá

El término paradiplomacia surge en la década de los 1980s precisamente para referirse a las relaciones de las provincias canadienses con los estados de Estados Unidos. Uno de los primeros autores en utilizar este término fue Ivo Duchacek⁴. Este autor distingue tres formas diferentes de paradiplomacia. En primer lugar, la paradiplomacia regional transfronteriza, que se refiere a los contactos transfronterizos -institucionales, formales, y sobre todo, informales- que están predominantemente condicionados por la proximidad geográfica y la consecuente similitud respecto a la naturaleza de problemas comunes y sus posibles soluciones. En segundo lugar, la paradiplomacia trans-regional, la cual se refiere a las conexiones y negociaciones entre los gobiernos no-centrales que no son vecinos (en contraste con la paradiplomacia regional transfronteriza), pero cuyos gobiernos nacionales si lo son. Finalmente, la paradiplomacia global; ésta consiste en los contactos políticos-funcionales con naciones distantes que conectan a los gobiernos no centrales no sólo con centros comerciales, industriales, o culturales en otros continentes, sino también con las distintas ramas o agencias de los gobiernos nacionales extranjeros⁵.

³ Stéphane Paquin, "Federalism and Compliance with International Agreements: Belgium and Canada Compared", *The Hague Journal of Diplomacy*, 5 (2010) 173-197.

⁴ I. D. Ducháček, *The territorial dimension of politics: within, among, and across nations* (Boulder: Westview Press, 1986) y I. D. Duchacek, "Perforated Sovereignties: Towards a Typology of New Actors in International Relations", en Michelmann, H. J. y P. Soldatos (eds.), *Federalism and International Relations: The Role of Sub-national Units* (Oxford: Clarendon Press, 1990)

⁵ I. D. Duchacek, "Perforated Sovereignties: Towards a Typology of New Actors in..." 18-27.

Para Soldatos⁶, la paradiplomacia se puede presentar de manera eficiente y coordinada entre los gobiernos subnacionales y el gobierno federal, y no conlleva necesariamente a una fragmentación de la política exterior del Estado-nación. Soldatos se refiere a la segmentación, tanto territorial (en cuanto a los diferentes niveles de gobierno) como funcional (respecto a los temas de política pública), las cuales pueden llevar a conflictos entre el gobierno federal y las unidades subnacionales respecto a las relaciones internacionales, pero también se puede llegar a una coordinación y armonización de las mismas, y por ende ser más efectiva.

Por otra parte, para Kuznetsov⁷, la paradiplomacia se refiere a la participación o involucramiento de las unidades constituyentes (regiones) de los estados nacionales en asuntos internacionales, como las provincias en Canadá, los estados en Estados Unidos, las comunidades autónomas en España, las *landers* en Alemania, los *oblasts* y las repúblicas en Rusia. Los gobiernos regionales desempeñan actividades de relaciones internacionales de diferentes maneras: establecen misiones comerciales y culturales en el extranjero; firman tratados y acuerdos actores internacionales estatales y no-estatales; participan en redes internacionales de cooperación regional, y en ocasiones cuestionan la política exterior oficial de sus gobiernos centrales por medio de discursos o acciones.

Las actividades internacionales de las provincias canadienses están determinadas en gran medida por la globalización económica. En este sentido, la operación de oficinas internacionales en diversos países está vinculada con las actividades económicas de las provincias (exportaciones, importaciones, turismo), aunque también responden a otro tipo de intereses provinciales, como hemos señalado. Es pertinente destacar que el socio comercial más importante de Canadá es Estados Unidos, país al cual se dirigen más de tres cuartas partes de sus exportaciones, y al mismo tiempo, del que provienen dos terceras partes de sus importaciones.

La federación canadiense está compuesta por diez provincias, y tres territorios. Existen grandes variaciones entre estas provincias. En términos de población, Ontario encabeza la lista (12,60,282), seguida por Quebec (7,546,131) y Alberta (3,290,350). En el otro extremo, están la Isla del Príncipe Eduardo, Terranova y Nueva Brunswick. Desde una perspectiva económica, Alberta es rica en petróleo, y Ontario cuenta con un fuerte sector industrial (por ejemplo, la industria automotriz); éstas son las dos provincias más ricas, con un PIB per cápita de US\$48,288 y US\$36,029, respectivamente⁸. La economía de Quebec es altamente industrializada y diversificada; esta provincia cuenta con abundantes recursos naturales y energéticos, además de una agricultura desarrollada, así como sectores de manufactura y servicios⁹.

Considerando lo anterior, las actividades internacionales de las provincias canadienses están determinadas en gran medida por sus actividades económicas (exportaciones, importaciones, inversiones, turismo) y ubicación geográfica, pero también

⁶ Panayotis Soldatos, "An explanatory Framework for the Study of Federated States as Foreign Policy Actors", en Michelmann, H. J. y P. Soldatos (eds.), *Federalism and International Relations: The Role of Sub-national Units* (Oxford: Clarendon Press, 1990).

⁷ A. S. Kuznetsov, *Theory and practice of paradiplomacy* (Taylor & Francis, 2014).

⁸ André Lecours, "Canada", en Hans Michelmann. *Foreign Relations in Federal Countries* (McGill-Queen's Press-MQUP, Forum of Federations, 2009).

⁹ International Business Publications, "Canada Export-Import and Business Directory. Volume 1. Strategic information and contacts" (USA: International Business Publications, 2015).

por sus prioridades de política pública hacia temas cruciales como el medio ambiente, recursos naturales, entre otros.

Mientras que la gran mayoría de estas actividades están dirigidas hacia Estados Unidos, el foco de estas actividades difiere en gran medida, de acuerdo a las circunstancias económicas, sociales y geográficas de cada provincia. Así, mientras que las actividades internacionales de Columbia Británica se han concentrado en cuestiones tales como la silvicultura y el salmón, la provincia de Alberta se ha enfocado en el petróleo y la ganadería; estas diferencias, por supuesto, refleja las fortalezas económicas de cada provincia. Mientras Columbia Británica ha dirigido importantes esfuerzos paradiplomáticos a establecer vínculos con los estados vecinos de la región noroeste del Pacífico, las provincias atlánticas han dirigido gran parte de sus esfuerzos a desarrollar relaciones con los estados vecinos de la región de Nueva Inglaterra en Estados Unidos¹⁰. En el caso de Quebec, se ha enfocado en estados de Estados Unidos, ya que tres cuartas partes de sus exportaciones se dirigen a este país. Además, Quebec ha establecido acuerdos bilaterales con estados de Estados Unidos y participa activamente en esquemas de cooperación multilateral con provincias vecinas y estados de Estados Unidos principalmente aquellos con los que colinda.

El caso de Quebec

Quebec es una de las principales provincias de Canadá, en términos económicos y sociodemográficos. Representa la parte francófona de Canadá ya que cuenta con su propio idioma, cultura y religión, y en ocasiones ha promovido una agenda separatista de Canadá, aunque en la actualidad esta agenda ha disminuido. La evolución histórica de esta provincia revela un fuerte proceso de autonomía respecto a la federación, y sus proclamas por mayor autonomía han pavimentado la descentralización de facultades y prerrogativas del gobierno central a las otras provincias en este país. Se podría decir, en este sentido, que la descentralización de Canadá se debe en gran medida a los esfuerzos históricos de Quebec por mayor autonomía. Para Harrison y Friesen¹¹, la descentralización en Canadá cumple con las demandas de Quebec, al mismo tiempo que mantiene una estricta equidad en las provincias. Después de los intentos secesionistas de Quebec, el gobierno federal transfirió poderes administrativos sobre inmigración a Quebec, lanzó una serie de programas, especialmente en educación superior; promovió una cadena de televisión francesa privada de alcance nacional; y expandió el uso del francés en línea. Finalmente, el gobierno federal de esos años invitó a colaborar a los quebequenses federalistas Stephane Dion y Pierre Pettigrew.¹²

Los orígenes de la acción internacional del Gobierno de Québec en el extranjero se remontan al siglo XIX. Sus actividades exteriores, esencialmente unilaterales, se centran primeramente en la inmigración, la búsqueda de inversiones y el comercio¹³.

¹⁰ Andrew Petter, *Canadian Paradiplomacy in practice: confessions of a paradiplomat*, ponencia presentada en la Conferencia "The International Relations of the Regions: Subnational actors. Paradiplomacy and Multi- Level Governance". Zaragoza. 2006.

¹¹ T. Harrison y J. W. Friesen, *Canadian Society in the Twenty-First Century: An Historical Sociological Approach* (Canadian Scholars' Press. 2015).

¹² T. Harrison y J. W. Friesen, *Canadian Society in the Twenty-First Century...*

¹³ Gouvernement du Quebec. "La Acción Internacional de Québec..."

La provincia de Quebec ha sido la provincia más activa en lo concerniente a actividades paradiplomáticas. Esta provincia cuenta con un departamento con personal dedicado exclusivamente a las relaciones internacionales. Desde 1964, Quebec ha firmado más de 700 acuerdos internacionales, de los cuales 370 todavía están vigentes, con 79 países diferentes. Es importante subrayar que esta provincia tiene una considerable presencia en el exterior, con una red de 28 oficinas separadas en 17 países –incluyendo los Estados Unidos– en Latinoamérica, Europa y Asia¹⁴. Además, Quebec ha creado su propio ministerio de relaciones internacionales con alrededor de 550 empleados y un presupuesto anual que sobrepasa los 100 millones de dólares¹⁵.

Factores como el alcance de su jurisdicción gubernamental, junto con su identidad única dentro de Canadá y América del Norte, han motivado a Quebec a asumir un rol internacional desde hace varias décadas¹⁶.

Nossal, Roussel y Paquin¹⁷ remarcan que entre 1965 y 2015, Quebec firmó 719 acuerdos internacionales con casi 80 países, tanto con gobiernos de países como con gobiernos no-centrales de países federales. Una gran parte de estos acuerdos se firmaron con Francia y Bélgica. Los más importantes se enfocaron en temas de educación, pero también se dieron acuerdos de movilidad laboral, seguridad social, energía, telecomunicaciones, y medio ambiente¹⁸.

Estos mismos autores consideran que los motivos de las actividades internacionales de Quebec son diversos; promueven sus intereses económicos, defienden sus atribuciones constitucionales y participan en la defensa del medio ambiente. En este sentido coinciden Zavala¹⁹ y López-Vallejo²⁰, quienes identifican a Quebec como una provincia comprometida con la lucha contra el cambio climático. Este interés ha llevado a la provincia a establecer acuerdos institucionales de cooperación con otras provincias de Canadá y algunos estados de Estados Unidos como California para reducir las emisiones de Gas Carbono.

Además, Quebec defiende su identidad, es decir, persigue una paradiplomacia identitaria, es decir, el reforzamiento de Quebec como una nación dentro de Canadá. En

¹⁴ Richard Vengroff y Jason Rich, "Foreign policy by other means: Paradiplomacy and the Canadian provinces", en James, Patrick; Michaud Nelson y Marc J. O'Reilly (eds.), *Handbook of Canadian Foreign Policy* (Toronto: Lexington Books, 2006), 119 y Ministère des Relations internationales et la Francophonie, "Rapport annuel de gestion 2014-2015", Gouvernement du Quebec. 2015. Disponible en: <http://www.mrif.gouv.qc.ca/fr/Publications/Rapport-annuel-gestion>

¹⁵ Earl H Fry, "Federalism and Foreign Relations", en George Thomas Kurian; James E. Alt; Simon Chambers; Geoffrey Garrett; Margaret Levy & Paula D. McLain, (Eds.) 2011. *The Encyclopedia of Political Science*. Thousand Oaks (California: CQPress, 2011).

¹⁶ Ministère des Relations internationales, "Quebec's International Policy 2006". Disponible en: http://www.mrif.gouv.qc.ca/Content/documents/en/Politique_en.pdf

¹⁷ Kim Richard Nossal; Stéphane Roussel y Stéphane Paquin, *The politics of Canadian foreign policy* (McGill-Queen's Press-MQUP, 2015).

¹⁸ Kim Richard Nossal; Stéphane Roussel y Stéphane Paquin, *The politics of Canadian...*

¹⁹ Ruth Zavala, "Del protocolo de Montreal a la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático", en Edit Antal; Teresa Gutiérrez-Haces; Lourdes Marquina y Claudia Ocman, (Canadá: Economía, Recursos Naturales, Ciencia y Tecnología, CISAN-UNAM, 2016).

²⁰ Marcela López-Vallejo, Marcela. "¿En dónde está la acción? Cambio climático y las provincias canadienses", en Edit Antal; Teresa Gutiérrez-Haces; Lourdes Marquina y Claudia Ocman, (Canadá: Economía, Recursos Naturales, Ciencia y Tecnología, CISAN-UNAM, 2016).

algunas ocasiones; por ejemplo, en los 1970s y a mediados de los 1990s, Quebec promovió lo que se conoce como protodiplomacia, es decir, relaciones internacionales guiadas por un interés soberanista e independista buscando reconocimiento ante una eventual separación. Sin embargo, en general, todas las actividades internacionales actuales del gobierno provincial han estado dirigidas a asegurar, no la independencia para Quebec como un Estado soberano, sino una paradiplomacia que fortalezca la identidad de Quebec²¹.

Quebec tenía más de 200 acuerdos y arreglos con gobiernos estatales de los Estados Unidos, ciudades, y otras organizaciones públicas en 2004, incluyendo siete misiones para promover el comercio y el turismo²². De acuerdo a Hale²³, Quebec también reafirma sus identidades cultural y política dentro de los Estados Unidos. Su oficina en Washington ha promovido los intereses de Quebec por varias décadas, regularmente patrocinando eventos culturales y académicos, y es un regular colaborador y patrocinador de seminarios y conferencias por medio de la política canadiense comunitaria en Washington. La diplomacia pública de Quebec incluye un fuerte programa de promoción para académicos de Estados Unidos y otros académicos extranjeros, promocionando programas de intercambio de estudiantes y académicos. Más que la mayoría de las provincias, Quebec mantiene una activa participación con los gobiernos de los estados fuera de su región inmediata transfronteriza, como miembro u observador en múltiples organizaciones regionales, tales como el Consejo de gobernadores de los Grandes Lagos, y la Iniciativa Climática de Occidente²⁴.

En un reporte anual reciente del Ministerio de Relaciones Internacionales del gobierno de Quebec (2014-2015), se establece que esta provincia contaba con 24 representaciones en 14 países. Además, Quebec registraba 370 acuerdos internacionales vigentes; 486 empleados, incluyendo 208 en el exterior. Entre otras actividades, se realizaron 1301 reuniones con personalidades influyentes en relación con las prioridades geográficas y sectoriales. Quebec ha apoyado 103 proyectos de solidaridad internacional en más de 20 países destinando \$ 4.4 millones de dólares. Se han dado 183 intervenciones internacionales en relación con el desarrollo sostenible y responsable. De igual manera, 113 actividades de reclutamiento de estudiantes internacionales²⁵.

Paquin y Lachapelle²⁶ destacan que el gobierno de Quebec, por ejemplo, empezó a jugar un rol en el escenario internacional desde el siglo XIX. La era diplomática actual, es decir, el periodo desde principios de los 1960s a la actualidad, es considerado un periodo histórico distinto, definido en términos del crecimiento, dinamismo, y sus repercusiones en el comportamiento y las actividades internacionales de los actores soberanos.

²¹ Kim Richard Nossal; Stéphane Roussel y Stéphane Paquin, *The politics of Canadian...*

²² Geoffrey Hale, *So near yet so far: The public and hidden worlds of Canada-US relations* (Canada: UBC Press, 2012).

²³ Geoffrey Hale, *So near yet so far: The public and hidden worlds...* 212.

²⁴ Conference of Great Lakes and St. Lawrence Governors and Premiers (CGLSLGP), 2016. disponible en: <http://www.cglslgp.org>

²⁵ Ministère des Relations internationales et la Francophonie, "Rapport annuel de gestión 2014-2015..."

²⁶ Stéphane Paquin y Guy Lachapelle, "Why do sub-states and regions practice International relations?", en Stéphane Paquin y Guy Lachapelle(eds), *Mastering Globalization: New sub-states' governance and strategies* (Routledge, 2005).

La necesidad de Québec para reafirmarse en la escena internacional ha llegado a ser aún más intensa a la luz del entorno global cambiante. Para el gobierno de Quebec, “el fenómeno de la globalización debe conciliarse con la existencia de múltiples identidades entre los pueblos del mundo”. Además, las dinámicas de la integración de América del Norte incluyen hacerles frente a problemas transnacionales como seguridad, energía y medio ambiente²⁷.

Por otra parte, las negociaciones comerciales internacionales están definiendo el futuro de las políticas domésticas que se circunscriben en el ámbito de jurisdicción de las provincias. En este contexto, Québec participa en iniciativas internacionales y en deliberaciones, reuniones, foros y organizaciones, cuyo trabajo tiene pertinencia sobre sus responsabilidades e intereses. El Gobierno de Québec cree firmemente que las entidades políticas federadas pueden desempeñar un papel clave en la construcción de un mundo más próspero y seguro, en el cual la solidaridad sea un principio central. Quebec prosigue con estos esfuerzos para reafirmarse dentro de la federación canadiense y en la escena internacional, y al mismo tiempo coopera estrechamente en iniciativas complementarias con el gobierno federal²⁸. De acuerdo a la ministra de la Francofonia, Monique Gagnon-Tremblay, “la presencia de Québec en la escena internacional data de varias décadas, pero se ha intensificado en el curso de los últimos cuarenta años. Esta presencia responde a una necesidad: promover los intereses de Québec y asegurar la expresión de su identidad”²⁹. Actualmente, Québec cuenta con casi treinta oficinas en el extranjero. Están vigentes más de trescientos convenios bilaterales con Estados nacionales o federados de casi ochenta países. El Gobierno de Québec es miembro de las diversas instancias de la Francofonía. Participa además en las labores y conferencias de la UNESCO; sigue atentamente los trabajos de las organizaciones internacionales relacionados con sus competencias e intereses y garantiza la aplicación en su territorio de varias convenciones internacionales firmadas bajo los auspicios de las Naciones Unidas o de otras instancias internacionales³⁰.

Oficinas en el extranjero

Las iniciativas internacionales de Quebec están dirigidas hacia cinco objetivos que consideran sus intereses políticos, económicos y culturales, a saber: fortalecer la acción e influencia de Quebec; promover el crecimiento y la prosperidad de Quebec; contribuir a la seguridad de Quebec y Norteamérica; promover la identidad y cultura de Quebec; y Contribuir a la causa de la solidaridad internacional. Como hemos observado previamente, Quebec tiene una red internacional de paradiplomacia muy desarrollada en las principales regiones del mundo. De acuerdo a datos recientes (2016) esta provincia tiene 28 oficinas internacionales en Las Américas, Europa, Asia y África; de las cuales 10 oficinas se encuentran ubicadas en las Américas; solo en EE.UU. tiene 8; mientras que tiene una oficina en la Ciudad de México y otra en San Paulo, Brasil. En Europa, tiene 7 oficinas; en Asia cuenta con 7 oficinas, principalmente en ciudades de China (Ver cuadro 1).

Estas oficinas internacionales persiguen diferentes objetivos, que van desde la promoción del comercio, la cultura y su identidad como nación dentro de Canadá.

²⁷ Ministère des Relations internationales, “Quebec’s International Policy 2006...”

²⁸ Ministère des Relations internationales, “Quebec’s International Policy 2006...”

²⁹ Gouvernement du Quebec. “La Acción Internacional de Québec...”

³⁰ Gouvernement du Quebec. “La Acción Internacional de Québec...”

Enseguida mencionaremos brevemente los objetivos y características de cada una de las oficinas de Quebec en el exterior. A través de su red de oficinas en el exterior, se ofrecen servicios, consejos, y actividades adaptadas a las características de los diferentes países, a empresas, creadores, investigadores, e instituciones de Quebec³¹. Respecto al tipo de oficinas, Quebec tiene 7 delegaciones generales en Bruselas, Londres, Ciudad de México, Múnich, Nueva York, París y Tokio. Además, 4 delegaciones ubicadas en Boston, Chicago, Los Ángeles y Roma; 9 departamentos en Barcelona, Beijing, Dakar, Hong Kong, Mumbai, Sao Paulo, Shangai, Stockholm y Washigton; asimismo, 6 oficinas comerciales localizadas en Atlanta, Berlín, Houston, Qingdao, Seul y Sillicon Valley; y finalmente, 2 representaciones en organismos internacionales, ante la delegación de asuntos francófonos, y ante la UNESCO (Véase cuadro 2).

Cuadro 1.- Representaciones oficiales de Quebec en el mundo				
América del Norte	Europa	Asia	América del Sur	Organismos internacionales
Atlanta	Barcelona	Beijín	Sao Paulo	Paris
Boston	Berlín	Hong Kong		Unesco
Chicago	Bruselas	Mumbai		
Houston	Londres	Seúl		
Los Ángeles	Múnich	Shanghái		
México	Paris	Tokio		
Nueva York	Roma			
Sillicón Valley	Estocolmo			
Washington				

Fuente: preparado por el autor con datos de: <http://www.gouv.qc.ca/FR/Pages/Accueil.aspx>

Cuadro 2.- Representaciones oficiales de Quebec en el mundo, clasificadas por categoría				
Delegación General	Delegación	Oficina	Oficina Comercial	Representación en Asuntos Multilaterales
Bruselas	Boston	Barcelona	Atlanta	Paris (Délégation aux Affaires francophones et multilaterales)
Londres	Chicago	Beijing	Berlín	UNESCO
Ciudad de México	Los Ángeles	Dakar	Houston	
Múnich	Roma	Hong Kong	Qingdao	
Nueva York		Mumbai	Seúl	
Paris		Sao Paulo	Sillicón Valley	
Tokio		Shanghái		
		Estocolmo		
		Washington		

Fuente: Preparado por el autor con datos de: http://www.mrif.gouv.qc.ca/en/ministere/representation-etrananger#Delegation_Generale

³¹ Gouvernement du Quebec. “La Acción Internacional de Québec...”

Cuadro 3.- Número y tipo de oficinas de Quebec en el exterior			
Oficinas en el exterior	Descripción	No.	Países
Delegación General	La Delegación General es la oficina más importante de Québec en el exterior, bajo la dirección de un delegado nombrado por el gobierno. Ofrece servicios en los siguientes sectores: economía, educación, cultura, inmigración y asuntos públicos.	7	Bruselas, Londres, Ciudad de México, Múnich, Nueva York, Paris y Tokio.
Delegación	La Delegación está encabezada por un delegado nombrado por el Gobierno. Ofrece servicios en algunos de los siguientes sectores: economía, educación, cultura y asuntos públicos. La delegación cuenta con asesores, agregados y personal de apoyo reclutados en el país.	4	Boston, Chicago, Los Ángeles y Roma.
Departamento	El Departamento está dirigido por un director nombrado por el Ministro o el Viceministro de Relaciones Internacionales. Proporciona servicios en un número limitado de áreas. Cuenta con agregados y personal de apoyo contratado en el país.	9	Barcelona, Beijing, Dakar, Hong Kong, Mumbai, Sao Paulo, Shanghai, Stockholm y Washigton.
Oficina Comercial	La oficina comercial está encabezada por un residente del país anfitrión y presta servicios en una serie de áreas específicas. Cuenta con personal contratado en el país.	6	Atlanta, Berlin, Houston, Qingdao, Seul y Silicon Valley.
Representación en asuntos multilaterales	Québec ejerce su jurisdicción, participando en el trabajo de los foros internacionales.	2	Delegación de asuntos francófonos y multilaterales. La presencia de Québec como miembro de la Delegación Permanente de Canadá ante la UNESCO.

Fuente: preparado por el autor con datos de: <http://www.mrif.gouv.qc.ca/en/ministere/representation-etranger>

El caso de Alberta

Alberta ha sido reconocida como una provincia rica en recursos energéticos, ya que Alberta posee más del 80% de las reservas de petróleo crudo convencional en el país, más del 90% de su gas natural, y prácticamente todas las reservas de petróleo derivado de arenas bituminosas. El sector del petróleo y gas natural ha superado los retos de precios inestables mediante la reducción de sus costos de operación.

La prosperidad de Alberta depende principalmente de los ingresos del gas natural y el petróleo: la provincia es el tercer exportador y productor a nivel mundial de gas, sólo por debajo de Rusia y Noruega. Alberta posee alrededor del 13 por ciento de las reservas mundiales de petróleo; más del 60 por ciento del petróleo de la provincia se exporta a los EE.UU., lo que representa el 15 por ciento del total de importaciones de crudo de Estados Unidos; además, más de 100 empresas de energía de Alberta están presentes en más de 118 países³².

³² A. S. Kuznetsov, Theory and practice of paradiplomacy...

El gobierno provincial de Alberta cuenta con un Ministerio de Relaciones Internacionales e Intergubernamentales, cuyas funciones principales no solo son domésticas, sino también dedica recursos y personal significativos a las relaciones internacionales. El propósito principal de la provincia es forjar buenas relaciones con Estados Unidos, ya que este país es destino del 80 por ciento de sus exportaciones. En las últimas décadas, Alberta ha estado muy involucrada con las relaciones internacionales de Canadá y ha sido persistente en sus intentos de influir en la posición negociadora de Ottawa sobre cuestiones relativas a política energética, cambio climático, liberalización del comercio y agricultura. Aun con esta relación relativamente positiva con el gobierno federal, Alberta todavía busca establecer su propia identidad y representar sus propios intereses en el ámbito internacional³³.

Alberta ha sido un actor provincial particularmente notable en la relación con los Estados Unidos, teniendo un especial interés en temas importantes en la agenda americana, por ejemplo, el tema del petróleo³⁴. Aunque Quebec sigue siendo la provincia canadiense con mayor actividad internacional, la provincia de Alberta ha aumentado progresivamente sus actividades más allá de la frontera en las últimas dos décadas. La provincia de Alberta incrementó de 6 a 13 el número de oficinas en el exterior. Asimismo, se puede deducir que el aumento de estas actividades está relacionado con diversos factores y responde a diferentes motivos, pero podemos sugerir que están estrechamente vinculadas a las actividades económicas de la provincia.

La estrategia internacional de Alberta

Desde el comercio de pieles durante el siglo XVIII hasta la actualidad, el éxito de Alberta ha estado ligado a las relaciones internacionales que le han permitido atraer inmigrantes, fomentar la inversión y exportar bienes. Durante el siglo pasado, el éxito de Alberta estuvo vinculado más estrechamente al comercio con el resto de Canadá y Estados Unidos. Sin embargo, Alberta ha empezado a buscar mercados internacionales para sus productos más allá de América del Norte³⁵. De hecho, ésta es una de las provincias con mayor nivel de exportaciones per cápita en el país, con un promedio \$ 24,421, cifra muy superior al promedio canadiense de \$12,201 por persona.

Alberta se ha visto obligada a buscar nuevas relaciones y oportunidades en el exterior. Por ejemplo, el crecimiento de la oferta de energía doméstica en Estados Unidos podría disminuir la demanda de petróleo y gas de Alberta. El gobierno provincial reconoce que la dinámica global requiere de ajustes, y constantemente revisa su estrategia internacional para asegurar que sus prioridades globales reflejan las necesidades de Alberta y la situación global.

Aunque durante las dos últimas décadas el paisaje de la economía mundial ha cambiado significativamente, la dependencia de las exportaciones de Alberta hacia los Estados Unidos sigue siendo muy alta. Por ejemplo, en 2012 alrededor del 87 por ciento de las exportaciones fueron hacia el gran vecino del sur. Dependier fuertemente en un

³³ Richard Vengroff y Jason Rich, "Foreign policy by other means: Paradiplomacy..."

³⁴ André Lecours, "Canada", en Hans Michelmann. Foreign Relations in...

³⁵ Gobierno de Alberta, "Alberta's International Strategy 2013. Building markets". Disponible en: <http://bio.albertainnovates.ca/media/59913/abinternationalstrategy2013.pdf>

solo socio comercial ha creado para Alberta la desagradable situación de la llamada “burbuja de bitumen”³⁶

La provincia de Alberta se encuentra en una estrategia de diversificación de mercados que consiste en la búsqueda de un mejor acceso de las empresas de esta provincia a las economías emergentes del mundo, principalmente China, e India, con el objetivo de disminuir la dependencia de las exportaciones de Alberta al mercado estadounidense. No obstante, Estados Unidos sigue desempeñando el papel del principal socio comercial y económico de Alberta debido a una serie de factores, por ejemplo: a) La proximidad geográfica con Estados Unidos; b) arreglos específicos geo-económicos, tales como el acuerdo de Libre Comercio Canadá-Estados Unidos, el cual fue posteriormente reemplazado por el Tratado de Libre Comercio de América del Norte; c) Las circunstancias geopolíticas de la Guerra Fría; por ejemplo, la bipolaridad del mundo que existió hasta principios de los 1990s limitó significativamente la elección de los socios internacionales para Alberta³⁷.

Las oficinas internacionales de Alberta

La población de Alberta tiene uno de los más altos niveles de vida en el país, considerando su ingreso per cápita, pero también los impuestos locales de la provincia son de los más bajos en Canadá; además, Alberta es la provincia con los ingresos más altos y la tasa de desempleo más baja. Este contexto económico le ha permitido al Gobierno de Alberta realizar actividades internacionales para promover sus intereses en el exterior. Esta provincia tiene más de una docena de oficinas internacionales en algunas ciudades de Asia, Europa y América del Norte. Las oficinas internacionales desempeñan un papel vital en el fortalecimiento de la presencia de Alberta en todo el mundo, y desarrollan importantes relaciones comerciales en todo el mundo a través de la promoción comercial e iniciativas para atraer inversiones. Estas oficinas asesoran a las empresas de Alberta a llevar a cabo sus objetivos de negocios internacionales³⁸.

La provincia de Alberta también tiene un alto nivel de relaciones internacionales; cuenta con alrededor de 14 oficinas internacionales, ubicadas en México, Estados Unidos, en Europa y la gran parte de ellas en Asia. En los últimos 20 años, el número de oficinas internacionales de Alberta se ha duplicado. Las oficinas de Alberta se ubican en aquellos países a donde se dirigen sus exportaciones. El primer destino de las exportaciones de Alberta es Estados Unidos; le siguen China, Japón y México, precisamente países donde Alberta cuenta con oficinas internacionales. Alberta exporta principalmente petróleo crudo, bienes manufacturados, productos agropecuarios, entre otros. Alberta contiene las terceras mayores reservas de petróleo del mundo (tras las de Venezuela y Arabia Saudita) en forma de arenas bituminosas y los elevados precios del crudo durante ese tiempo provocaron una explosión de inversiones para desarrollar los yacimientos. Sin embargo, recientemente con la caída de los precios del petróleo la situación de esta provincia se ha deteriorado, ya que han bajado sus ingresos como resultado de las

³⁶ La burbuja de bitumen se refiere al tipo de petróleo que exporta Alberta, el cual se extrae de las arenas bituminosas; este tipo de petróleo crudo se compra a precios más baratos en Estados Unidos, lo que resulta desfavorable para la provincia. Para mayor información véase A. S. Kuznetsov, *Theory and practice of paradiplomacy...* 138.

³⁷ A. S. Kuznetsov, *Theory and practice of paradiplomacy...* 137.

³⁸ Gobierno de Alberta, “Alberta’s International Strategy 2013...”

exportaciones de gas y petróleo. Indudablemente, el rol de Alberta como una de las provincias con mayor nivel de exportaciones de Canadá -solo por debajo de Ontario en este rubro-, ha sido determinante en su motivación para desempeñar un rol activo en el ámbito internacional.

Alberta abrió su primera oficina internacional en Japón en 1970, y para 2012 tenía diez oficinas internacionales en Asia, Europa, México y Estados Unidos. Además, Alberta tiene acuerdos de hermanamientos con once regiones en ocho países, así como acuerdos de colaboración transfronteriza con los estados de Montana y Alaska en los Estados Unidos³⁹. En años recientes, se ha incrementado el número de oficinas, así como el número de personal en estas oficinas. Por ejemplo, hacia finales de la década de los 1980s, Alberta tenía solo 5 oficinas internacionales, mientras que para el año 2015 este número se incrementó a 12 oficinas en el exterior. La mayoría de estas oficinas están en Asia (9), luego en América del Norte (2) y en Europa (1). Cabe mencionar que, en el año 2015, Alberta cerró sus oficinas en las ciudades de Chicago y Múnich, quedándose solo con la oficina de Washington en Estados Unidos.

Para 2016, la red de oficinas internacionales de Alberta se compone de 12 oficinas que operan en nueve países en todo el mundo. En el mes de abril de 2014, había 12 empleados canadienses en el extranjero y 31 empleados locales, trabajando para promover los intereses de Alberta en todo el mundo⁴⁰.

Cuadro 4.- Oficinas internacionales de Alberta y nivel de personal				
		2006-7	20	2008-9
	Año de apertura	Personal	Personal	Personal
China	2000	7	7	7
CNPC (Petroleum China)	1989	3	4	4
Hong Kong	1980	4	4	5
Taiwan	1988	2	2	2
Japan	1970	6	6	7
Korea	1988	3	3	3
Germany	2002	2	2	2
Mexico	2002	3	3	3
UK	2003	3	3	5
USA	2005	3	4	4
Total	10	3	38	4

Fuente: Allan, James P. y Richard Vengroff.

³⁹ James P. Allan y Richard Vengroff, "Paradiplomacy: States and Provinces in the Emerging Governance Structure of North America", en Jeffrey McKelvey Ayres y Laura Macdonald (eds.), North America in question: Regional integration in an era of economic turbulence (Canadá: University of Toronto Press, 2012).

⁴⁰ Gobierno de Alberta, "Alberta's International Strategy 2013..."

Cuadro 5.- Representaciones oficiales de Alberta en el mundo, 2016		
América del Norte	Europa	Asia
Ciudad de México	Reino Unido	Beijing
Washington	Múnich*	Guangzhou
Chicago*		Hong Kong
		Japón
		Corea
		Nueva Dheli
		Shanghái
		Singapur
		Taiwán
*Cerradas desde 2015 Fuente: preparado por el autor con datos de: http://www.albertacanada.com/business/international-offices.aspx http://economic.alberta.ca/documents/ABInternationalOfficeReport.pdf		

Cuadro 6. Exportaciones de Alberta, diversos países 2006-2015 (Números en millones de dólares canadienses)				
	2006	2008	2010	2015
Estados Unidos	69,452	96,687	68,273	80,558
China	2,194	3,140	2,916	3,379
Japón	1,303	2,039	1,475	1,613
México	630	1,112	760	1,011
Corea del Sur	438	526	550	517
Países bajos	315	359	441	397
Emiratos Árabes Unidos	161	249	216	333
Indonesia	177	329	149	257
Australia	189	451	293	231
Reino Unido	302	255	183	227
Subtotal	75,161	105,147	75,256	88,523
Total (todos los países)	79,003	110,915	79,333	92,976
Fuente: Statistics Canada y United States Census Bureau.				

En términos de acuerdos internacionales signados con otros países y regiones, es claro que Alberta continúa viendo más allá de América del Norte. Cerca de un cuarto de sus acuerdos internacionales son con autoridades tanto de Estados Unidos como de México (con este último país las relaciones de hermanamiento son con el estado de Jalisco), pero no ha habido mucha señal de crecimiento con el resto del mundo en términos de estos acuerdos en la última década. Los acuerdos internacionales cubren una amplia gama de áreas, incluyendo comercio, educación, cultura, e investigación y desarrollo. En 2010, se firmaron dos acuerdos de energía con estados de los Emiratos Árabes Unidos. De 1998 a 2010, Alberta firmó cerca de 175 acuerdos internacionales, de los cuales aproximadamente 43 los suscribió con México y Estados Unidos, es decir un 24% del total de acuerdos⁴¹.

⁴¹ James P. Allan y Richard Vengroff, "Paradiplomacy: States and Provinces..."

Columbia Británica

La economía de Columbia Británica provincia se basa en sus enormes recursos naturales, principalmente sus bosques que cubren el 56% de su área territorial. Los coníferos de estos bosques son convertidos en madera, papel de impresión, pulpa y productos de papel, tablillas, y cerca de la mitad del total de la madera blanda que se produce en Canadá. Le sigue el turismo como otro de los sectores económicos más importantes. Asimismo, la minería es el tercer sector económico más importante de Columbia Británica. El cobre, oro y zinc son los principales metales que son extraídos de Columbia Británica, así como el sulfuro y el asbesto. Los recursos más valiosos, no obstante, son el carbón, el petróleo y el gas natural. La agricultura y la pesca, especialmente la pesca del salmón, son dos sectores clave de la economía de Columbia Británica. La manufactura de esta provincia se basa de manera importante en los recursos naturales, pero al mismo tiempo por industrias de alta tecnología y computarizadas relacionadas a las telecomunicaciones y las industrias aeroespaciales y subacuáticas. Columbia Británica tiene el sector de exportación más balanceado de todas las provincias canadienses con los Estados Unidos, Japón, la Unión Europea, y los países del pacífico como sus principales socios comerciales⁴².

El principal centro para promover los intereses económicos de la provincia recae en el Ministerio de Pequeñas empresas, Tecnología y Desarrollo Económico (Ministry of Small Business, Technology, and Economic Development). Dentro de este Departamento, la división de comercio e inversión Asia-Pacífico desarrolla y mantiene relaciones comerciales y de inversión con mercados internacionales clave y promueve los intereses de negocios de Columbia Británica.

En este contexto económico, Columbia Británica ha incrementado considerablemente sus actividades internacionales en años recientes. Se ha dado énfasis al desarrollo de acuerdos internacionales con el lanzamiento de la iniciativa Asia-Pacífico desde que se suscribió en el año 2007. Los objetivos de esa iniciativa incluyen convertir a Columbia Británica en la puerta de entrada al Pacífico para Canadá y, en general, para Norteamérica, así como expandir los negocios, la inversión y los vínculos educativos con la región⁴³.

Durante el periodo 1992-2010, China se ubicó solo detrás de Estados Unidos en el número de acuerdos internacionales alcanzados por esta provincia. De acuerdo al reporte anual 2008-2009 de la Iniciativa Asia-Pacífico, se concretaron más de 12 Memorándums de Entendimiento de cooperación en temas educativos con China y Corea, así como Memorándums de Entendimiento en temas educativos con Vietnam, Taiwan, China, Qatar, Filipinas y Colombia. En general, las relaciones paradiplomáticas con estados de EE.UU. siguen siendo muy importantes, aunque Columbia Británica busca una expansión comercial en la costa del pacífico. De 1992 a 2010, Columbia británica firmó 52 acuerdos internacionales con diversos países, principalmente con Estados Unidos con quien alcanzó 24 acuerdos⁴⁴.

Columbia Británica ha dirigido importantes esfuerzos paradiplomáticos a establecer vínculos con los estados vecinos de la región noroeste del Pacífico. Por ejemplo, con

⁴² International Business Publications. "Canada Export-Import and Business..."

⁴³ James P. Allan y Richard Vengroff, "Paradiplomacy: States and Provinces..."

⁴⁴ James P. Allan y Richard Vengroff, "Paradiplomacy: States and Provinces..."

estados vecinos de Estados Unidos, como Washington y Alaska, así como con las provincias de Alberta, Saskatchewan, Yukón y los Territorios del Noroeste, principalmente a través de la organización conocida como la Región Económica del Pacífico Noroeste⁴⁵. Esta región puede ser considerada como un ejemplo exitoso de cooperación descentralizada en una región transfronteriza entre Canadá y Estados Unidos. Para Abgrall⁴⁶, esta organización regional no solo es la más reciente, sino también la organización regional más sofisticada de su tipo en América del Norte. Es la única organización establecida específicamente para la cooperación regional a esa escala.

La paradiplomacia se ha supeditado a los intereses comerciales de la provincia. Columbia Británica dirige 11 misiones en tres continentes, coordinadas por una gran oficina global en Vancouver. El objetivo principal de tales oficinas es promover las exportaciones en el ámbito internacional; como consecuencia, las exportaciones de Columbia Británica han estado por encima del promedio nacional. En 2011, las exportaciones totales de Canadá crecieron en promedio un 10 por ciento, mientras que las exportaciones de la Columbia Británica crecieron casi un 14 por ciento.

Columbia Británica ha impulsado fundamentalmente una paradiplomacia económica. En 1969, la provincia de Columbia Británica fusionó sus ministerios de comercio y relaciones exteriores en uno solo, fomentando “el arte de vender en lugar de la diplomacia”. Asimismo, ha logrado diversificar con éxito su portafolio de exportaciones y aprovechar los mercados asiáticos emergentes en la costa del Pacífico. Aunque las exportaciones a Estados Unidos representan alrededor del 75 por ciento del total de exportaciones canadienses, y menos del 10 por ciento se envían a la costa del Pacífico, para Columbia Británica los porcentajes son casi miliares a los dos destinos, alrededor del 43 por ciento de sus exportaciones se dirigen a Estados Unidos y el mismo porcentaje a los países asiáticos. En un ranking de 2012 del Financial Times, Vancouver superó todas las ciudades de América del Norte y del Sur con respecto al ranking de la ciudad de negocios más amigable⁴⁷.

La actividad paradiplomática de Columbia Británica se enfoca en una variedad de temas, que van desde los asuntos comerciales y fiscales a cuestiones sociales y culturales. Parece claro, sin embargo, que la preponderancia de tal actividad paradiplomática está impulsada por factores económicos. Aunque en algunas ocasiones se fomentan los asuntos sociales o culturales en el ámbito internacional, es la necesidad de proteger y fomentar la posición económica de la provincia en una economía global cada vez más competitiva, lo que les proporciona el mayor impulso político para participar en actividades internacionales⁴⁸.

Conclusiones

Canadá es uno de los países donde los gobiernos subnacionales realizan un alto nivel de relaciones internacionales, en un contexto político caracterizado por un federalismo con un alto nivel de descentralización, pero también en un contexto

⁴⁵ Pacific NorthWest Economic Region (PNWER), “Background and history”. 2016. Disponible en: <http://www.pnwer.org/about-us.html>

⁴⁶ Jean-François Abgrall, “The Regional Dynamics of Province-State Relations Canada and the United States”, Policy Research Initiative, Horizons, 7 (1) (2013) 50-54.

⁴⁷ Tanvi Ratna, “Paradiplomacy: A New Way for Indian Foreign Policy?” The Diplomat, 10 de Noviembre. 2013.

⁴⁸ Andrew Petter, Canadian Paradiplomacy in practice: confessions...

económico caracterizado por la globalización económica y el libre comercio. Las provincias canadienses poseen una variedad de capacidades legales que las facultan para poder desempeñarse en el ámbito internacional. Además, los acuerdos de libre comercio, como el TLCAN han fomentado las actividades internacionales de las provincias canadienses, las cuales han visto un incremento mediante la presencia de oficinas internacionales y de acuerdos de cooperación con otros actores estatales y no-estatales, en especial a partir de la década de 1980.

Las relaciones internacionales de las provincias canadienses han aumentado en las últimas décadas en América del Norte y en otras regiones del mundo. Existe una red muy importante de relaciones entre las provincias canadienses y los estados de Estados Unidos, principalmente en las regiones fronterizas, pero también entre aquellos no colindantes. Existen al menos seis esquemas de cooperación entre gobiernos subnacionales de Canadá y Estados Unidos que se han institucionalizado en formas de conferencias, foros y alianzas que se reúnen de manera periódica para tomar decisiones de política pública.

Las provincias canadienses participan en redes de cooperación conformadas en gran medida por sus contrapartes en la región. Las relaciones internacionales de las provincias de Canadá se han materializado a través de redes de cooperación cuyos principales actores son gobiernos subnacionales de la región; estas redes se enfocan no solo en temas económicos, sino también en temas de política pública para resolver problemas propios de la región. Las provincias canadienses han establecido acuerdos bilaterales y multilaterales con otros gobiernos subnacionales de Estados Unidos, México y otras regiones del mundo, destacando los países asiáticos, hacia donde se han dirigido los esfuerzos paradiplomáticos recientes de las provincias canadienses.

Es evidente que las provincias canadienses han desarrollado un mayor nivel de relaciones internacionales o paradiplomacia que sus contrapartes en Estados Unidos y México durante las últimas décadas, debido a que destinan más recursos a las actividades internacionales. Las actividades paradiplomáticas en Canadá son más acentuadas en el caso de Quebec, desde hace varias décadas, aunque recientemente, esta tendencia ha sido secundada por otras provincias, entre las que destacan Alberta y Columbia Británica.

A diferencia de Quebec, las actividades internacionales de Alberta y Columbia Británica están más motivadas por sus intereses económicos. Mientras que Quebec persigue mayormente una paradiplomacia identitaria, promoviendo sus valores culturales, su idioma y su identidad en el exterior. Asimismo, se advierte en la estrategia internacional de Alberta y Columbia Británica, una tendencia de aumentar sus vínculos económicos con países asiáticos, como se puede observar en el número de oficinas internacionales que ambas provincias tienen en Asia.

Pero no solo son problemas de desarrollo económico los que motivan a las provincias canadienses a desarrollar una agenda internacional, sino también solucionar problemas globales que no están siendo afrontados desde los gobiernos centrales, como por ejemplo las acciones en contra del cambio climático, y problemas del medio ambiente en la región; como hemos visto, las provincias canadienses y los estados de Estados Unidos han adoptado una postura diferente a la de los gobiernos centrales, con una agenda distinta que prioriza acciones a favor del medio ambiente y la reducción de gases contaminantes en la región.

Bibliografía

Alberta Government. “Intergovernmental relations”. 2016. Disponible en: <http://www.alberta.ca/intergovernmental-relations.cfm>

Allan, James P. y Richard Vengroff. “Paradiplomacy: States and Provinces in the Emerging Governance Structure of North America”, en Ayres, Jeffrey McKelvey, y Laura Macdonald (eds.), *North America in question: Regional integration in an era of economic turbulence*. University of Toronto Press. 2012.

Abgrall, Jean-François. “The Regional Dynamics of Province-State Relations Canada and the United States”, *Policy Research Initiative, Horizons*, 7 (1) (2013) 50-54.

Conference of Great Lakes and St. Lawrence Governors and Premiers (CGLSLGP). 2016. disponible en: <http://www.cglslgp.org>

Ducháček, I. D. *The territorial dimension of politics: within, among, and across nations*. Boulder: Westview Press. 1986.

Duchacek, I. D. “Perforated Sovereignties: Towards a Typology of New Actors in International Relations”, en Michelmann, H. J. y P. Soldatos (eds.), *Federalism and International Relations: The Role of Sub-national Units*. Oxford: Clarendon Press. 1990.

Fry, Earl H. “Federalism and Foreign Relations”, en Kurian, George Thomas, Alt, James E., Chambers, Simon, Garrett, Geoffrey, Levi, Margaret, & McLain, Paula D. (Eds.) 2011. *The Encyclopedia of Political Science*. Thousand Oaks, California: CQPress. 2011.

Gobierno de Alberta. “Alberta International Office Report 2013. Appendix A. Disponible en: <http://economic.alberta.ca/documents/ABInternationalOfficeReport.pdf>

Gobierno de Alberta. “Alberta International Offices 2013-14”, *Alberta International Offices Business Report*. Disponible en: http://economic.alberta.ca/documents/InternationalOfficesBusinessReport_2013-14.pdf

Gobierno de Alberta. “International offices”. 2016. Disponible en: <http://www.albertacanada.com/business/international-offices.aspx>

Gouvernement du Quebec. “La Acción Internacional de Québec – Fundamentos jurídicos e históricos”, Número 2 – Agosto. 2006. Disponible en: https://www.mrif.gouv.qc.ca/content/documents/inter/action_internationale2_es.pdf

Gouvernement du Quebec. “Quebec offices abroad”. 2015. Disponible en: <http://www.international.gouv.qc.ca/en/accueil>

Gobierno de Alberta. “Alberta’s International Strategy 2013. Building markets”. Disponible en: <http://bio.albertainnovates.ca/media/59913/abinternationalstrategy2013.pdf>

Hale, Geoffrey. *So near yet so far: The public and hidden worlds of Canada–US relations*. Canada: UBC Press. 2012.

Harrison, T., y Friesen, J. W. *Canadian Society in the Twenty-First Century: An Historical Sociological Approach*. Canadian Scholars' Press. 2015.

International Business Publications. "Canada Export-Import and Business Directory. Volume 1. Strategic information and contacts". USA: International Business Publications. 2015.

Kuznetsov, A. S. *Theory and practice of paradiplomacy*. Taylor & Francis. 2014.

Lecours, André. "Canada", en Hans Michelmann. *Foreign Relations in Federal Countries*. McGill-Queen's Press-MQUP, Forum of Federations. 2009.

López-Vallejo, Marcela. "¿En dónde está la acción? Cambio climático y las provincias canadienses", en Antal, Edit; Gutiérrez-Haces, Teresa; Marquina, Lourdes; Ocman, Claudia. *Canadá : Economía, Recursos Naturales, Ciencia y Tecnología*, CISAN-UNAM. 2016.

Ministère des Relations internationales. "Quebec's International Policy 2006". Disponible en: http://www.mrif.gouv.qc.ca/Content/documents/en/Politique_en.pdf

Ministère des Relations internationales et la Francophonie. "Rapport annuel de gestion 2014-2015", Gouvernement du Quebec. 2015. Disponible en: <http://www.mrif.gouv.qc.ca/fr/Publications/Rapport-annuel-gestion>

Nossal, Kim Richard; Stéphane Roussel, y Stéphane Paquin. *The politics of Canadian foreign policy*. McGill-Queen's Press-MQUP. 2015.

OECD. *Regional development policies in OECD Countries*. Paris: OECD. 2010.

Pacific NorthWest Economic Region (PNWER). "Background and history". 2016. Disponible en: <http://www.pnwer.org/about-us.html>

Paquin, Stephane y Guy Lachapelle. "Why do sub-states and regions practice International relations?", en Stephane Paquin y Guy Lachapelle(eds), *Mastering Globalization: New sub-states' governance and strategies*, Routledge. 2005.

Paquin, Stephane. "Federalism and Compliance with International Agreements: Belgium and Canada Compared", *The Hague Journal of Diplomacy*, 5 (2010) 173-197.

Petter, Andrew. *Canadian Paradiplomacy in practice: confessions of a paradiplomat*, ponencia presentada en la Conferencia "The International Relations of the Regions: Subnational actors. Paradiplomacy and Multi- Level Governance". Zaragoza. 2006.

Ratna, Tanvi. "Paradiplomacy: A New Way for Indian Foreign Policy?" *The Diplomat*, 10 de Noviembre. 2013.

Soldatos, Panayotis. "An explanatory Framework for the Study of Federated States as Foreign Policy Actors", en Michelmann, H. J. y P. Soldatos (eds.), *Federalism and International Relations: The Role of Sub-national Units*. Oxford: Clarendon Press. 1990.

Vengroff, Richard y Jason Rich. "Foreign policy by other means: Paradiplomacy and the Canadian provinces", en James, Patrick; Michaud Nelson y Marc J. O'Reilly (eds.), Handbook of Canadian Foreign Policy. Toronto: Lexington Books. 2006.

Zavala, Ruth. "Del protocolo de Montreal a la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático", en Antal, Edit; Gutiérrez-Haces, Teresa; Marquina, Lourdes; Ocman, Claudia. Canadá: Economía, Recursos Naturales, Ciencia y Tecnología, CISAN-UNAM. 2016.

Para Citar este Artículo:

Zepeda Martínez, Roberto. La paradiplomacia de las provincias canadienses y su rol en la gobernanza de América del Norte. Rev. Incl. Vol. 4. Num. 4, Octubre-Diciembre (2017), ISSN 0719-4706, pp. 62-81.

221 B

WEB SCIENCES

CUADERNOS DE SOFÍA
EDITORIAL

Las opiniones, análisis y conclusiones del autor son de su responsabilidad y no necesariamente reflejan el pensamiento de la **Revista Inclusiones**.

La reproducción parcial y/o total de este artículo debe hacerse con permiso de **Revista Inclusiones**.